

CURRICULUM VITAE (PT)

ACOSTA, J. LEÓN

Nacionalidade: Espanhol

Certificado de Residência Permanente: 4R931080R

D.N.I. (Espanha): 29476734-A / Passaporte: XD405838

Data de nascimento: 10 de julho de 1963

Lugar de nascimento: Isla Cristina (Huelva – Espanha)

Residência atual: Rua Padre António Vieira, 4, 3º Esq.º - 2800-022 Almada (Portugal)

Telefones: (00351) 21 274 55 40 (residência); (00351) 96 326 71 49 (telemóvel)

Endereço eletrónico: jcarrillo@edu.ulisboa.pt

Local de trabalho atual: Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa (Portugal)

Departamento: Departamento de Linguística Geral e Românica

Categoria: Assistente convidado

Telefone: (00351) – 217920000

Página *web*: <https://www.letras.ulisboa.pt/pt/>

1. TÍTULOS ACADÉMICOS

2004	Formador de formadores – CCPFC/RFO – 17512/04 em Literatura Espanhola – A57 e Língua Espanhola – C10 (Conselho Científico-Pedagógico da Formação Contínua - Universidade de Braga).
1995-97	Mestrado em Linguística – Fonética e Fonologia (Universidade de Lisboa – Portugal), sem tese.
1994	Curso Superior de Estudos Hispânicos (Universidade de Salamanca – Espanha).
1989	Curso Superior de Língua e Cultura Portuguesa (Universidade de Coimbra - Portugal).
1989	Dissertação de Investigação: <i>Recensio de las seis primeras ediciones de 'Os Lusíadas'. Subsídios para una edición crítica</i> (Universidade de Granada – Espanha).
1986-88	Curso de Doutoramento – Estudos Superiores de Filologia Românica (Universidade de Granada – Espanha).
1986	Curso de Aptidão Pedagógica – C.A.P. (Universidade de Granada– Espanha).
1981-86	Licenciatura em Filologia Românica (Universidade de Granada – Espanha).

2. ATIVIDADE DOCENTE NA FACULDADE DE LETRAS DA UL

2018-19	Linguística Espanhola I - Licenciatura
2017-	Linguagem e Comunicação - Licenciatura
2016-	Práticas de Tradução Técnica (Espanhol/Português) – Licenciatura
2015-	Práticas de Tradução Espanhol-Português – Licenciatura
2015-	Práticas de Retroversão de Espanhol – Licenciatura
2015-	Tradução de Texto Científico/Técnico Espanhol-Português I – Mestrado
2015	Tradução de Texto Científico/Técnico Espanhol-Português II – Mestrado
2014-15	Técnicas de Mediação Oral e Escrita – Mestrado
2012-13	Monitor/Conferencista no Curso de Especialização em Interpretação de Conferência – Pós-graduação
2009-14	Introdução à Prática Profissional III – Mestrado
2009-14	Introdução à Prática Profissional IV – Mestrado
2008-15	Introdução à Prática Profissional II – Mestrado
2008-17	Introdução à Prática Profissional I – Mestrado
2009-11	Oficina de Produção de Materiais Didáticos – Mestrado
2009-11	Didática da Língua Espanhola II – Mestrado
2009-11	Didática da Língua Espanhola I – Mestrado
2004-08	Linguística Espanhola III / História da Língua e Didactologia – Licenciatura.
2003-11	Linguística Espanhola I / Fonética e Fonologia – Licenciatura
2003-11	Linguística Espanhola II / Morfologia e Sintaxe – Licenciatura
2002-03	Tecnologias da Informação e da Comunicação no Ensino – Pós-graduação.
2000-08	Didática e Conteúdos Programáticos de Espanhol – Pós-graduação
2000-02	Organização e Desenvolvimento Curricular – Pós-graduação
1990-91	Cultura Espanhola I – Licenciatura
1990-	Língua Espanhola (diversos níveis) – Licenciatura

3. FUNÇÕES ACADÉMICAS NA FACULDADE DE LETRAS DA UL

2019-2022	Diretor do CEPLE – Centro de Exames Português Língua Estrangeira.
2011-	Coordenador da Comissão de Espanhol da equipa científico-pedagógica da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa para a avaliação de manuais escolares de Espanhol – Língua Estrangeira para o 3.º Ciclo do Ensino Básico em Portugal.
2009-13	Membro da Comissão Executiva do Centro de Línguas Interdepartamental da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.
2008-13	Coordenador da Área de Espanhol do Mestrado em Ensino.
2004-06	Membro da Comissão Executiva do Departamento de Linguística Geral e Românica da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.
2003-06	Representante dos docentes não doutorados na Comissão Coordenadora do Conselho Científico da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.
2001-03	Membro da Comissão Pedagógica do Departamento de Linguística Geral e Românica da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.
1998-2003	Membro do Senado da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.
1996-98	Membro da Comissão Pedagógica do Departamento de Linguística Geral e Românica da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.

4. PUBLICAÇÕES

- 2024** *poetas en ayamonte* (colectánea). Sevilla: Wanceulen Editorial.
- 2021** *Poética* (colectánea). Sevilla: Wanceulen Editorial.
- 2020** “El andaluz escrito en *Los ojos de los fornecos*, de Eladio Orta”, in Actas de la X Hunta d’ehkritoeh en andalú/Junta d’ehcritorê en andalú, Ayamonte, 28 e 29 de fevereiro de 2020. Torredonjimeno-Jaén: Gráficas La Paz, págs. 219-226.
- 2019** *Aprendizagens Essenciais para a disciplina de Espanhol* - Cursos de Educação e Formação. Disponível em: <https://www.anqep.gov.pt/np4/476.html>
- 2019** *Aprendizagens Essenciais para a disciplina de Espanhol* - Ensino Artístico. Disponível em: <https://www.anqep.gov.pt/np4/476.html>
- 2018** *Aprendizagens Essenciais para a disciplina de Espanhol* - Ensino Secundário. Disponível em: <http://www.dge.mec.pt/aprendizagens-essenciais>.
- 2018** *Aprendizagens Essenciais para a disciplina de Espanhol* - Ensino Básico. Disponível em: <http://www.dge.mec.pt/aprendizagens-essenciais>.
- 2017** Martins, Guilherme d’Oliveira (coord.). [Perfil do Aluno à Saida da Escolaridade Obrigatória](#). Lisboa: Ministério da Educação-Direção Geral da Educação.
- 2017** *Folios de agua*. Ayamonte: Los cuadernos de la Barranca.
- 2013** *Diario póstumo de Rafael*. Ayamonte: Libros del Estraperlo.
- 2010** Avelino, C. (coord.). *Metas de Aprendizagem – Línguas Estrangeiras*. Lisboa: Ministério de Educação
- 2009** Mota, M.A. (coord.). *Curso de Intercompreensão da Leitura (Espanhol, Francês, Português)*. Lisboa: Instituto Camões.
- 2006** *Programas de Espanhol para os Cursos Profissionais*. Lisboa: Direção-Geral da Formação Vocacional - Ministério da Educação.
- 2005** Fernández, S. (coord.). *Programas de Espanhol - 10º, 11º e 12º anos*. Lisboa: Ministério da Educação.
- 2005** *Dicionários bilingues espanhol/português Compacto - Fundamental - Escolar*. Lisboa: Texto Editores.
- 2000** "Variedades del español y dialectos idiosincrásicos de los aprendices portugueses", in *Polifonia* 3. Lisboa: Colibri, pp. 11-36.
- 1997** Blanche-Benveniste, C. (coord.). *Eurom4*. Firenze: La Nuova Italia Editrici.
- 1997** “O papel dos conhecimentos prévios na aquisição de uma língua não-materna”. In *Polifonia* 1. Lisboa: Colibri, pp. 57-80.
- 1997** “Olha quem fala! Para o reconhecimento de voz em casos judiciais”. In *Actas do XII Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*. Braga: Universidade do Minho, pp. 165-176.

- 1993 | Lanciani, G. & Tavani, G. (org.). *Dicionário da Literatura Medieval Galega e Portuguesa*. Lisboa: Caminho.
- 1991 | Castro, I. (dir.). *Curso de História da Língua Portuguesa*. Lisboa: Universidade Aberta.

5. TRADUÇÕES

- 2022 | Moura Soares, Clara (2022). “El “redescubrimiento” de los tapices de Pastrana en el siglo XX y su contribución a la construcción de la identidad artística y del discurso nacionalista en Portugal”. In *Archivo Español de Arte*. Madrid: CSIC.
- Fernandes, Judite Canha (2022). *La furia de la porcelana china*. Huelva: Crecida.
- Stabile, U. (ed.). *35 poetas portuguesas (1970-1999)*. Huelva: La oveja negra.
- 2021 | Manuel Villas-Boas (2021). *Fernando de Magallanes: el mar sin fin*. Lisboa: By the Book.
- 2018 | Reto, Luís Antero et al. *Novo Atlas da Língua Portuguesa / Nuevo atlas de la lengua portuguesa*. Lisboa: Imprensa Nacional.
- Flor, P. (2018). *Ecós de Antonio Moro: problemas de la iconografía de María de Portugal (1538-1577) entre Lisboa, Madrid y Parma*.
- 2016 | Tradução (português-espanhol e espanhol-português) do catálogo da exposição *Proyecto ‘Cuestionamiento’*, inaugurada no mês de junho na Sala de Arte Joven da Comunidad de Madrid (Espanha).
- 2010 | Henriques, A. de Castro (coord.). *La invención de la gloria. Alfonso V y los tapices de Pastrana*. Lisboa: Museu Nacional de Arte Antiga – Fundación Carlos de Amberes.
- Martín, J.L. *Aljubarrota vista pelos castelhanos*. Aljubarrota: Fundação Batalha de Aljubarrota.
- 2008 | Fundación César Manrique. *Saramago – A consistência dos Sonhos* (exposição). Palácio Nacional da Ajuda, 24 de abril – 27 de julho de 2008.
- VV.AA. *Portal regional del Alentejo litoral* (online).
- <http://www.regi.pt/>
- 2007 | Manso, F. *Romería de Nuestra Señora de la Agonía*. Tradução e locução do documentário.
- 2006 | Lacerda Gouveia, M. (coord.). *Museo de Caramulo - Colección de la Fundación Abel Lacerda*. Caramulo: Fundação Abel Lacerda.
- 2005 | Andresen, S. de Mello Breyner. *La niña del mar y El bosque*. Madrid: Talis S.L.
- Pinto de Amaral, F. (org.). *100 libros portugueses del siglo XX. Una selección de obras literarias*. Lisboa: Instituto Camões.
- 2002 | Castel-Branco Pereira, J. & Vassallo e Silva, N. (coords.). *Museo Calouste Gulbenkian – Catálogo*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian.
- Machado, J. (dir.). *Mário Botas: o pintor e o mito*. Lisboa: Livraria Castro e Silva.

- 1998** Lourenço, E. *Nosotros como futuro*. Lisboa: Assírio & Alvim (Espanha).
- Jackson, K.D. *Los constructores de los océanos*. Lisboa: Assírio & Alvim (Espanha).
- VV.AA.. *Lengua portuguesa: un océano de culturas*. Lisboa: Instituto Camões.
- Torrado, A. *Una visita a la Expo*. Lisboa: Sociedade Parque Expo'98.
- VV.AA. *Catálogo del Pabellón de la Utopía*. Lisboa: Sociedade Parque Expo'98.
- VV.AA. *Catálogo del Pabellón de Portugal*. Lisboa: Sociedade Parque Expo'98.
- 1995** Introdução a Resina Rodrigues, M.I. *Auto da Barca da Glória. Nao d'Amores*, de Gil Vicente. Madrid: Clásicos Castalia.
- Lisboa 94. Capital Europeia de la cultura*. Lisboa: Planeta Agostini - Sociedade Lisboa 94.
- 1994** Grilo, J.M. *Os olhos da Ásia* (legendas do filme).
- 1993** Oliveira, M. *Vale Abraão* (legendas do filme).
- 1992** Oliveira, M. *O dia do desespero* (legendas do filme).

6. SEMINÁRIOS, CONFERÊNCIAS, COMUNICAÇÕES E PALESTRAS

- 2024** Mesa-redonda "Situación actual del español en la enseñanza en Portugal", dentro do programa do IX Congreso Internacional de la Enseñanza del Español en Portugal - Formar profesores para el siglo XXI: retos y nuevos desafíos, organizado pelo Departamento de Letras da Faculdade de Artes e Letras da Universidade da Beira Interior (Covilhã) e a Consejería de Educación da Embaixada de Espanha em Lisboa, 26-28 de junho de 2024.
- 2023** Workshop "Fonología contrastiva español-português para o ensino de ELE em Portugal", no âmbito da Ação de Curta Duração "La pronunciación en la clase de ELE", organizada pelo Centro de Formação da Associação Portuguesa de Professores de Espanhol, na modalidade de e-learning, no dia 16 de junho de 2023.
- 2022** Curso de formação "Programa de Desenvolvimento Profissional Docente no âmbito das Aprendizagens Essenciais – 2.ª ed.", organizado pela Agência Nacional para a Qualificação e o Ensino Profissional (ANQEP), na modalidade de e-learning, novembro de 2022 a fevereiro de 2023.
- Workshop "Desarrollar las competencias plurilingüe y pluricultural y las actividades de mediación en el aula de ELE", na modalidade de e-learning, organizado pelo Centro de Formação da APPELE nos dias 4 e 5 de fevereiro de 2022.
- 2021-22** Curso de formação "Programa de Desenvolvimento Profissional Docente no âmbito das Aprendizagens Essenciais", organizado pela Agência Nacional para a Qualificação e o Ensino Profissional (ANQEP), na modalidade de e-learning, do 15 de novembro de 2021 a 10 de janeiro de 2022.
- 2019** Comunicação "Nivelación de las destrezas receptivas y productivas en los documentos curriculares para la enseñanza de ELE en Portugal", apresentada no 30.º Congreso Internacional de ASELE - Internacionalización y enseñanza del español como LE/L2: plurilingüismo y comunicación intercultural, celebrado no Politécnico do Porto nos dias 4 a 7 de setembro de 2019.

- 2019** Moderador numa das sessões (Comunicaciones IV – Aula H210) do 30.º Congresso Internacional de ASELE - Internacionalización y enseñanza del español como LE/L2: plurilingüismo y comunicación intercultural, celebrado nos dias 4 a 7 de setembro de 2019 no Politécnico do Porto.
- 2018** Workshop "Aprendizagens Essenciais para a disciplina de Espanhol. Como gerir as novas orientações?", dentro do curso de formação "Materiales y recursos para el aula de Español", celebrado no Centro de Recursos da Conselheira da Educação da Embaixada de Espanha em Lisboa, 14 e 15 de dezembro de 2018.
- 2018** Palestra "Política de ensino das Línguas", dentro do II Colóquio em Didática e Ensino da FLUC – Desafios do currículo escolar no século XXI, celebrado na Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, 9 de junho de 2018.
- 2018** Comunicação "Horizontes de cambio en la enseñanza de español en Portugal", apresentada nas X Jornadas de Estudos Espanhóis e Hispano-Americanos, celebradas na Universidade do Minho nos dias 19 e 20 de abril de 2018.
- 2018** Comunicação "As 'Aprendizagens essenciais' para as línguas estrangeiras", apresentada no Colóquio Internacional das Línguas Estrangeiras – DIDLANG 2018, celebrado na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 12 e 13 de Abril de 2018.
- 2018** Mesa-redonda "A avaliação da componente oral nos exames nacionais de línguas estrangeiras a partir de 2018", celebrada no dia 20 de janeiro de 2018 no Anfiteatro II da Faculdade de Letras de Coimbra.
- 2017** Comunicação "La adquisición de la competencia textual en E/LE por aprendices portugueses: progresión temática y recursos cohesivos", apresentada no VII Congreso sobre la Enseñanza del Español en Portugal, realizado na Universidade do Minho, 20 de junho a 1 de julho de 2017.
- 2017** Comunicação "'Aprendizagens essenciais' para la asignatura de Español", apresentada no VII Congreso sobre la Enseñanza del Español en Portugal, realizado na Universidade do Minho, 20 de junho a 1 de julho de 2017.
- 2016** Moderador do 10 Forum aQeduto, sob o lema "Os professores são todos iguais?", celebrado no Conselho Nacional de Educação no dia 17 de outubro de 2016.
- 2016** Workshop "Instrumentos de referência na prática docente em Espanhol LE: exames e programas", destinado a docentes do grupo 350-Espanhol, realizado na Escola Secundária Dr. Joaquim Gomes Ferreira Alves (Valadares-Vila Nova de Gaia), 25 de maio de 2016
- 2016** Participação no colóquio "Currículo para o Século XXI: competências, conhecimentos e valores numa escolaridade de 12 anos", organizado pela Secretaria de Estado da Educação, celebrado no dia 19 de abril de 2016 na Fundação Calouste Gulbenkian, Lisboa.
- 2016** Workshop "Provas de exame nacional à disciplina de Espanhol", na Ação de curta Duração "Instrumentos de referência na prática docente em Espanhol LE: exames e programas", destinada a professores do grupo 350-Espanhol, celebrado na Escola Secundária Dr. Joaquim Gomes Ferreira Alves (Valadares-Vila Nova de Gaia), 25 de maio de 2016.
- 2016** Participação no painel "A literacia no currículo e a aprendizagem da língua – Português, Línguas Clássicas e Línguas Estrangeiras", dentro do programa de conferências *Currículo para o século XXI: competências, conhecimentos e valores numa escolaridade de 12 anos*, organizado pela Direção-Geral de Educação – Ministério da Educação, celebrado na Fundação Gulbenkian (Lisboa), 30 de abril de 2016.
- 2016** Comunicação "Os critérios de classificação dos itens de produção escrita extensa", apresentada no "1.º Encontro IAVE – Avaliação externa: desafios e partilha de conhecimento", celebrado no Centro Científico e Cultural de Macau (Lisboa), 15 de abril de 2016.
- 2016** Comunicação "A integração dos meios digitais nos exames nacionais", apresentada no "1.º Encontro IAVE – Avaliação externa: desafios e partilha de conhecimento", celebrado no Centro Científico e Cultural de Macau (Lisboa), no dia 15 de abril de 2016.

- 2015** Apresentação do relatório “O ensino alternativo em Espanha: o modelo jesuíta catalão”, apresentado na 2.ª Comissão do Conselho Nacional de Educação, novembro de 2015.
- 2014** Workshop “Competencia textual de los aprendices portugueses de ELE”, dentro do programa do curso de formação “Uso pedagógico del error en la enseñanza de las lenguas en la elaboración del proyecto lingüístico de centro”, organizado pelo Instituto Giner de los Ríos de Dafundo (Oeiras-Portugal) e a Consejería de Educación da Embaixada de Espanha em Lisboa e celebrado no Instituto Giner de los Ríos, Dafundo-Algés, 7 de marzo de 2014.
- 2013** Workshop “Expresión escrita en ELE y recursos disponibles”, dentro do programa do curso de formação “El desarrollo de las destrezas escritas: comprensión y producción de textos escritos en español”, organizado pelo Instituto Cervantes de Lisboa e a Consejería de Educación da Embaixada de Espanha em Lisboa, celebrado na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 11, 12, 25 y 26 de janeiro de 2013.
- 2012** Workshops “La expresión oral en el aula de ELE” e “Evaluación de la comprensión auditiva y la expresión oral”, no âmbito do programa do curso de formação “Las destrezas orales en clase de español”, organizado pelo Instituto Cervantes de Lisboa e a Consejería de Educación da Embaixada de Espanha em Lisboa, celebrado na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa nos dias 13, 14, 27 e 28 de janeiro de 2012.
- 2005** Curso de formação “Desenvolver e Avaliar Competências na Aula de Língua Estrangeira (II)”, celebrado na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 12-16 de setembro de 2005.
- 2004** Curso de formação “Introdução à Língua Espanhola”, financiado pelo projecto FORPAREA do Programa Interreg III A, celebrado na Escola Secundária Dom Pedro (Vila Real), 25-28 de outubro de 2004.
- 2004** Workshops “Las TIC en el aula de Español LE”, “La evaluación en los nuevos programas de español” e “Del currículo a la unidad didáctica”, no âmbito do programa de conferências e workshops “Planificación y experiencia de aprendizaje en el contexto de los nuevos Programas de Español”, organizado pelo Ministério da Educação de Portugal e a Consejería de Educación da Embaixada de Espanha em Lisboa, 13-16 de setembro de 2004.
- 2004** Workshops “La evaluación de las competencias en lengua extranjera”, “Criterios de análisis, selección y explotación de materiales para el aula de E/LE 2”, “Las tecnologías de información y comunicación en el aula de E/LE 2”, “Documentar el progreso de las competencias en E/LE: portfolio, autoevaluación y evaluación e E/LE”, no âmbito do programa do curso de formação “Desenvolver e Avaliar Competências na Aula de Língua Estrangeira (I)”, celebrado na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 6-10 de setembro de 2004.
- 2001** Seminário “Idiosincrasias de la enseñanza del español como LE a hablantes de portugués LM”, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 12 e 14 de março de 2001.
- 1999** Workshop “Análisis y problemas específicos en el aprendizaje del español por alumnos portugueses. Tratamiento didáctico”, no âmbito do programa do Curso de Formação de Professores de Espanhol como Língua Estrangeira, celebrado no Instituto Espanhol de Lisboa, 5 de maio de 1999.
- 1999** Workshop “Análisis contrastivo de los sistemas verbales del portugués y del español. Elementos para el análisis de errores de los aprendices portugueses”, no âmbito do programa do Curso de Formação de Professores de Espanhol como Língua Estrangeira, celebrado no Instituto Cervantes de Lisboa, 25 a 27 de fevereiro de 1999.
- 1997** “Reestruturação silábica no Português Europeu”, em colaboração com a Prof.ª Doutora Mª. Raquel Delgado-Martins, dentro do programa do XII Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística, celebrado na Universidade do Minho.

7. ORIENTAÇÕES E ARGUIÇÕES DE RELATÓRIOS DE MESTRADO

7.1. Mestrado em Ensino

- 2017** Orientador - *A publicidade como recurso para o ensino / aprendizagem da competência sociocultural. Proposta didática para uma turma de 10.º ano de iniciação (nível A1/A2)*, apresentado por Marina Sofia Correia Flora na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 24 de fevereiro de 2017.
URL: <https://repositorio.ul.pt/handle/10451/33082>
- 2016** Orientador - *O desenvolvimento da compreensão audiovisual na aula de E/LE (nível A1)*, apresentado por Graciete Evaristo Inácio na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 5 de maio de 2016.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/23961>
- 2016** Orientador - *Revisitando os contos tradicionais: uma experiência de escrita colaborativa com alunos portugueses de E/LE (nível B1/B2)*, apresentado por Filipa Adriana Viegas Gil na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 22 de janeiro de 2016.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/22706>
- 2015** Orientador - *A interferência do infinitivo flexionado na aprendizagem de E/LE por parte de alunos portugueses: uma proposta didática para o nível A2*, apresentado por Sílvia Alexandra Lourenço Lopes na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 9 de dezembro de 2015.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/23481>
- 2014** Orientador - *A gramática no ensino de Espanhol como Língua Estrangeira a alunos portugueses: uma proposta para o nível A2 (QECR)*, apresentado por Ana Cristina Bernardes Tavares na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 19 de dezembro de 2014.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/17822>
- 2014** Orientador - *O uso da imagem no ensino de ELE: uma proposta didática para alunos portugueses de nível A1*, apresentado por Maria Leonor Santos de Carvalho na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 5 de dezembro de 2014.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/15993>
- 2014** Orientador - *A Internet e as redes sociais como recursos motivadores para a prática da expressão escrita em ELE*, apresentado por Rui Miguel de Almeida Guerreiro Mendonça na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 17 de janeiro de 2014.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/10333>
- 2014** Orientador - *A utilização do Facebook como um recurso complementar para a interação/produção escrita de alunos portugueses de Espanhol Língua Estrangeira (B1)*, apresentado por Élia Patrícia Rato Calvo na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 17 de janeiro de 2014.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/10332>
- 2014** Orientador - *O desenvolvimento da competência discursiva: uma proposta didática para o ensino de Espanhol Língua Estrangeira a alunos portugueses (nível B1)*, apresentado por Cláudia Teixeira de Freitas na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 9 de janeiro de 2014.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/10313>
- 2013** Orientador - *Uma Proposta de Integração das Competências em TIC no Ensino de Espanhol Língua Estrangeira*, apresentado por Nuno Filipe de Araújo

- Machado dos Santos na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 19 de julho de 2013.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/9128>
- 2013** Orientador - *‘Más allá de los tópicos’: a cultura no ensino de Espanhol Língua Estrangeira*, apresentado por Susana Santos Marques de Araújo na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 20 de maio de 2013. Em co-orientação com o Professor Doutor José María Rovira.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/8556>
- 2012** Orientador - *La evaluación de la comprensión lectora de alumnos portugueses en Espanhol Lengua Extranjera*, apresentado por Sofia Alexandra da Costa Saraiva na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 6 de dezembro de 2012.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/8326>
- 2012** Orientador - *O Cinema na Aula de Espanhol Língua Estrangeira*, apresentado por Maria Manuela Carreira Casaca na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 26 de abril de 2012.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/7538>
- 2011** Orientador - *A competência sociocultural no ensino de Espanhol Língua Estrangeira a alunos portugueses (nível A1)*, apresentado por Teresa Cristina Pereira Elói de Sousa na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 15 de julho de 2011.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/4124>
- 2011** Orientador - *A exploração da canção na aula de Espanhol como Língua Estrangeira*, apresentado por Marta Sofia Rodrigues dos Santos Moleiro na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 14 de julho de 2011.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/4119>
- 2011** *A inferência lexical entre as estratégias de compreensão escrita em alunos portugueses de Espanhol Língua Estrangeira*, apresentado por Telmo Jorge de Castro Verdelho na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 7 de abril de 2011.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/5972>
- 2010** Orientador - *Las inteligencias múltiples aplicadas en clase de Espanhol Lengua Extranjera*, apresentado por Graça de Jesús Gouveia Vieira na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 25 de setembro de 2010.
URL: <http://repositorio.ul.pt/handle/10451/3880>

7.2. Mestrado em Tradução

- 2019** Orientador - *El trabajo del traductor en la construcción de páginas web multilingues*, apresentado por Rafal Ciosmak na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 24 de Julho de 2019.
URL: <https://repositorio.ul.pt/handle/10451/39323>
- 2018** Arguente - *Uma reflexão sobre questões de tradução jurídica e sobre a postura do tradutor*, apresentado por Rebeca Ariana Saraiva Ribeiro Vaz na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa no dia 17 de dezembro de 2018.
URL: <https://repositorio.ul.pt/handle/10451/36677>

8. ORGANIZAÇÃO DE CONGRESSOS, COLÓQUIOS, CONFERÊNCIAS E OUTROS EVENTOS

- 2024** Membro da Comissão Científica da conferência “De cada língua se constrói o futuro: A voz da sustentabilidade no ensino e aprendizagem das línguas”, organizado pelo Centro de Línguas e Cultura do Politécnico de Lisboa (CLiC-IPL) e celebrado em formato híbrido no dia 28 de junho de 2024.
- 2022** Membro da Comissão Científica da conferência “De cada língua se ouvem outras: O ensino de línguas estrangeiras em Portugal e no mundo”, organizado pelo Centro de Línguas e Cultura do Politécnico de Lisboa (CLiC-IPL) e celebrado telematicamente no dia 24 de junho de 2022.
- 2021** Membro da Comissão Científica da conferência “Aprender Línguas Estrangeiras em Tempos de Pandemia – desafios e oportunidades”, organizado pelo Centro de Línguas e Cultura do Politécnico de Lisboa (CLiC-IPL) e celebrado telematicamente no dia 25 de junho de 2021.
- 2019** Membro da Comissão Científica do 30.º Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ASELE), celebrado nos dias 4-7 de setembro de 2019 no Instituto Superior de Engenharia do Porto (ISEP).
- 2019** Membro da Comissão Científica das VIII Jornadas Internacionais de Linguística Hispânica – “Raíces y Horizontes”, celebradas nos dias 1, 2 e 3 de abril de 2019 na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.
- 2018** Membro da Comissão Científica das VII Jornadas Internacionais de Linguística Hispânica, celebradas nos dias 16, 17 e 18 de abril de 2018 na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.
- 2018** Membro da Comissão Científica e da Comissão Organizadora do Didlang2018 – Colóquio Internacional sobre Didática das Línguas Estrangeiras, celebrado na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, nos dias 12 e 13 de abril de 2018.
- 2018** Organizador da mesa-redonda “A avaliação da componente oral nos exames nacionais de línguas estrangeiras a partir de 2018”, celebrada no dia 20 de janeiro de 2018 no Anfiteatro II da Faculdade de Letras de Coimbra, com a participação de representantes do IAVE, da JNE e das associações profissionais de professores de línguas estrangeiras em Portugal.
- 2017** Membro do Comité Científico das VI Jornadas de Linguística Hispânica, celebradas na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa nos dias 3-5 de abril de 2017.
- 2016** Membro do Comité Científico das V Jornadas de Linguística Hispânica, celebradas na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa nos dias 11-13 de abril de 2016.
- 2013** Membro da Comissão Organizadora da 6th Conference on Phonetics and Phonology in Iberia – PaPI, celebrada nos dias 25-26 de junho de 2013 na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.
- 2008** Membro da Comissão Científica do III Congresso sobre o Ensino do Espanhol em Portugal, celebrado nos dias 26-28 de junho de 2008 em Lisboa.

- 2008** Colaborador do XVIII Congresso de Gramática Generativa, celebrado nos dias 17-19 de abril de 2008 na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.
- 2006** Membro da Comissão Organizadora do Seminário Luso-Espanhol «Avaliação e Ensino da Língua — LM, L2, LE», celebrado no dia 9 de março de 2006 na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.
- 2004** Membro da Comissão Organizadora do Colóquio Internacional «Romances de Alcácer Quibir», celebrado nos dias 9 e 10 de Dezembro de 2004 na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.
- 1997** Mesa-redonda «Interculturalidade no Trabalho Intelectual e Artístico», celebrada no dia 15 de maio de 1997 na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.
- 1991** Mesa-redonda «Situação Linguística na Espanha Actual», celebrada no dia 21 de maio 1991 na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.

9. OUTRAS ACTIVIDADES PROFISSIONAIS

- 2017-** Presidente da Associação Portuguesa de Professores de Espanhol Língua Estrangeira desde julho de 2017.
- 2017-** Membro do Conselho Editorial da revista *Azulejo para el aula de Español*, editada pela Consejería de Educación da Embaixada de Espanha em Lisboa.
- 2016/17** Coordenador do grupo de “Aprendizagens Essenciais” de Espanhol, criado pela Secretaria de Estado da Educação.
- 2016** Membro do Grupo de Trabalho para definir o “Perfil de saída dos jovens de 18 anos de idade no final de 12 anos de escolaridade obrigatória”, criado pela Secretaria de Estado da Educação e coordenado por Guilherme de Oliveira Martins (Despacho 9311/2016, de 21 de Julho).
- 2015-2019** Conselheiro do Conselho Nacional de Educação de Portugal, nomeado no dia 18 de fevereiro de 2015.
<http://www.cnedu.pt/>
- 2014-** Membro do conselho editorial de *Crecida* (Espanha), editora de literatura especializada na difusão da poesia espanhola jovem.
- 2012-** Membro do Conselho Científico do Instituto de Avaliação Educativa (IAVE).
<http://iave.pt/np4/home>
- 2012** Coordenador da equipa da Associação Portuguesa de Professores de Espanhol como Língua Estrangeira (APPELE) para a análise e elaboração de relatórios sobre os exames nacionais realizados pelo Instituto de Avaliação Educativa.
<http://www.appele.pt/>
- 2011-** Membro da equipa científico-pedagógica de avaliação de manuais escolares de Espanhol Língua Estrangeira da Associação Portuguesa de Professores de Espanhol como Língua Estrangeira (APPELE).
<http://www.appele.pt/>

- 2002-06** | Coordenador dos exames nacionais de Língua Espanhola do Gabinete de Avaliação Educacional (GAVE), dependente do Ministério da Educação de Portugal.
<http://www.gave.min-edu.pt/>
- 2000-06** | Autor dos exames nacionais de Língua Espanhola do Gabinete de Avaliação Educacional (GAVE), dependente do Ministério da Educação de Portugal.
<http://www.gave.min-edu.pt/>
- 2000** | Consultor dos programas de Espanhol, Departamento do Ensino Secundário do Ministério da Educação de Portugal.
- 1997** | Membro do tribunal das provas para a obtenção do Diploma de Espanhol como Língua Estrangeira (DELE) no Instituto Cervantes de Lisboa.
- 1996** | Membro do tribunal de avaliação de licenciados em Tradução e Interpretação da Université de Mons-Hinaut (Bélgica)
- 1994-2008** | Membro fundador do Grupo Universitário de Investigação em Línguas Vivas – UNIL, promotor das jornadas anuais levadas a cabo na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa e membro da equipa de redacção da revista *Polifonia*.
<http://ww3.fl.ul.pt/revistas/polifonia/index.htm>